



a xylem brand

Remote Control Searchlight

Model 61050-1224 155 SL

INSTRUCTION MANUAL

- FR** PROJECTEUR A TELECOMMANDE
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DE** FERNBEDIENBARER SUCHSCHEINWERFER
BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** TELECOMANDO PROIETTORE
MANUALE DI ISTRUZIONI
- NL** OP AFSTAND BEDIEND ZOEKLICHT
HANDLEIDING
- SE** FJÄRRKONTROLL SÖKARLAMP
INSTRUKTIONSMANUAL
- ES** REFLECTOR A CONTROL REMOTO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Model 61050-1224 155 SL – Remote Control Searchlight

FEATURES

- Constructed of noncorrosive materials
- Sealed beam halogen lamp
- Long life gear drive
- Low amp draw
- Patented clutch mechanism prevents motor damage when running against limit stops
- Remote control and 15' cable included
- Single lever or touch-pad control for vertical and horizontal light movement
- Two speed light movement
- Auto-sweep mode cycles light side-to-side automatically
- Light will transmit an "SOS" distress signal automatically

APPLICATION

Ideal for boaters ... locate buoys, moorings, channel markers, etc. Ideal for RV'ers ... pinpoint road signs, campsites, or use as backup light.

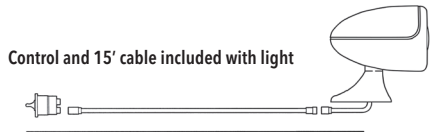
SPECIFICATIONS

- 360° horizontal movement
- 75° vertical sweep
- White thermoplastic housing and base

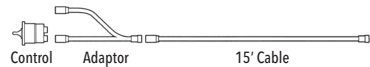
INSTALLATION INSTRUCTIONS

LIGHT MOUNTING

1. Select a location for the light which will allow for clear beam projection. Searchlight base should be mounted on level, flat surface.
2. Using the light base mounting template enclosed, drill three pilot holes and a cable exit hole. Fasten hold down bracket on to mounting surface with screws provided, or applicable screws for your application.
3. Peel off adhesive backing from gasket and place on light mounting base with the adhesive side on the base. Feed cable through cable exit hole.



Dual station kit #64044-0000



4. Slide light base on to hold down bracket while pushing down on base, making sure metal strip on light base engages the hold down bracket. Fasten screw on the outside of the base to seal the base against the surface.

NOTE: Secure cable with nylon clips or equivalent. Protect installation at points of stress and leave adequate slack where cable must be flexible.



WARNING Burn Hazard
Do not touch lense when light is on. Do not operate with storage cover over light.



| Model number | Voltage | Amps | Fuse/Breaker | Candlepower | Weights lb (kg) | Standard carton |
|--------------|-----------|------|--------------|-------------|-----------------|-----------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

CONTROL MOUNTING

1. Select a location near the helm position to mount the control. Check under the mounting area to assure there is adequate clearance for the control.
2. Cut 2-3/4" (70mm) diameter hole for the control and drill two pilot holes for the mounting screws.
3. Power to control must be controlled by the boat running light switch. The searchlight control has LED illumination that will go on with the boat running lights. The searchlight can only be used with the running lights on. The running light circuit must be capable of carrying the amperage load in addition to the running lights and have a fuse or circuit breaker of appropriate size.
4. Connect the RED control power lead to the switched side of the running light circuit. Connect the BLACK control power lead to a battery negative source. DO NOT connect in reverse polarity, as control damage may result. Use 12-14 gauge wire to extend power leads if necessary.
5. Bring power leads and light cable through hole and plug into back of control.
6. To eliminate electrical interference produced by other electronic components on the boat that might affect the searchlight control, route the searchlight control cable to the light away from other components such as radios, GPS receivers and other navigation units.
7. Insert control with attached cables into hole and fasten with screws. A non-adhesive sealing compound should be used under the control mounting flange.
8. For joy-stick type of control, thread black lever into center hole. For touch-pad operation, insert black cap into threaded hole.

CLEANING OF EXTERIOR PLASTIC SURFACES

Recommendation for cleaning "Exterior Surfaces" is a solution of warm water and a mild detergent soap.

CAUTION Do not use cleaners that contain esters, halogenated solvents, aromatic solvents, ketones and strong acids or bases.

SERVICE

BULB REPLACEMENT

1. Remove light cover by removing screw from the rear of the light housing.
2. Pull the bulb assembly from the light housing and remove rubber seal around the bulb to separate the bulb from bulb housing.
3. Uncrew terminals from bulb and connect terminals to new bulb.
4. Replace seal ring and place bulb assembly in to the light housing. Fasten cover with screw.

LIGHT OPERATION

IMPORTANT – Do not shine the searchlight in any manner that will impair the vision of other boat operators.

The running light switch for the boat must be "on" for searchlight to operate. With the running light switch "on", the searchlight control will be illuminated.

SLOW – Press once to select slow light movement speed. Press again to turn light off.

FAST – Press once to select fast light movement speed. Press again to turn light off.

DIRECTIONAL MOVEMENT – The center lever is moved left, right, fore and aft to move light beam. If desired, the center lever can be unscrewed (counterclockwise) and the black cap (supplied) can be pressed into the center hole. The light movement is then controlled by touching one of the four arrows.

AUTO SWEEP – With the light on, pushing this button will sweep the light in about a 90 degree arc automatically. This is useful in narrow canals and channels, freeing both hands for boat control. Press again to stop auto sweep.

SOS/DISTRESS – Press and hold for about five seconds to automatically flash "SOS" in International Morse Code. The light will sweep horizontally while flashing the SOS. Press again to stop the SOS flashing.

IMPORTANT – Do not allow anyone to "playfully" transmit the SOS signal! The SOS signal will not be transmitted with the boat's running lights "off".

CIRCUIT PROTECTION

The searchlight control has built-in circuit breaker protection for the searchlight. The breaker can be reset by turning the light on then off with the running lights on.

DUAL STATION CONTROL (OPTIONAL)

The optional Dual Station Control Kit #64044-0000 is used when an additional searchlight control location is desired.

1. Install control in the dual station kit as covered in the "Control Mounting" section of these instructions.
2. Using the 15' cable and Y adaptor included in the dual station kit, connect the cable into the light control cable.

Optional extension cables may be used where necessary to fit the application. Also, the 3 conductor cable may be cut and spliced together if too long.

PARTS LIST

| Description | Part No. |
|----------------------|------------|
| Bulb Kit w/Seal Ring | 18753-0528 |
| Control (complete) | 43690-1000 |
| Dual Station Kit | 64044-0000 |
| 15' Extension Cable | 64042-1007 |
| 25' Extension Cable | 64042-1008 |

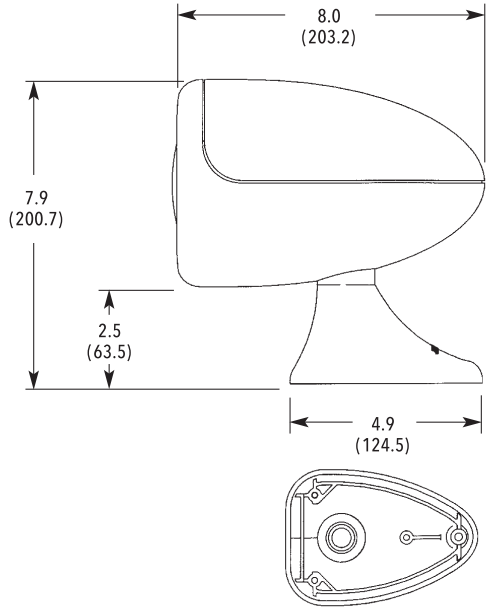
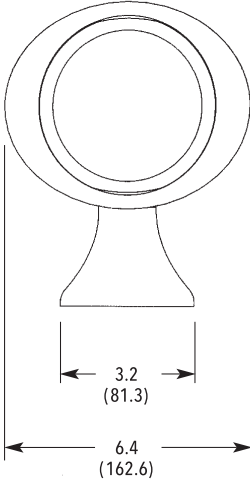
THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN ARE SUBJECT TO THE JABSCO ONE YEAR LIMITED WARRANTY, WHICH IS AVAILABLE FOR YOUR INSPECTION UPON REQUEST.

DIMENSIONAL DRAWING Inches (mm)

DESSIN DIMENSIONNEL Pouces (mm) / MABZEICHNUNG Zoll (mm) / DISEGNO DIMENSIONALE Pollici (mm) / MAATTEKENING Inch (mm)
 DIMENSIONELL RITNING Tum (mm) / DIBUJO DIMENSIONAL Pulgadas (mm)

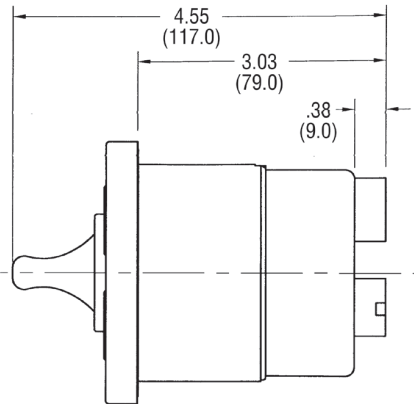
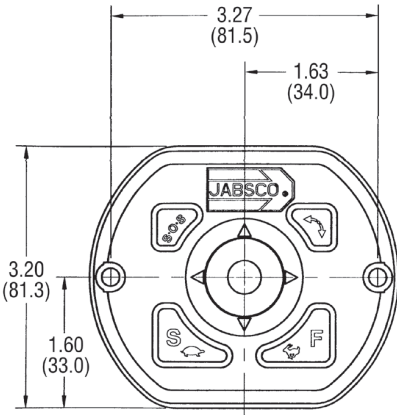
Searchlight

Projecteur
 Suchscheinwerfer
 Proiettore
 Zoeklicht
 Sökarljus
 Reflector



Electronic control unit

Unité de contrôle électronique
 Elektronische Kontrolleinheit
 Unità di controllo elettronica
 Elektronische regelenheid
 Elektronisk styrenhet
 Unidad de control electrónico



Mounting hole diameter 2.75" (70mm)

Diamètre du trou de montage 2,75" (70 mm)
 Befestigungslochdurchmesser 2,75" (70mm)
 Diametro del foro di montaggio 2,75" (70 mm)
 Diameter montagegat 2,75" (70 mm)
 Monteringshålets diameter 2,75" (70 mm)
 Diámetro del orificio de montaje 2,75" (70 mm)

CARACTÉRISTIQUES

- Fabriqués à base de matériaux non corrosifs
- Lampe halogène à faisceau scellé
- Entraînement par engrenages à longue durée de vie
- Faible consommation d'électricité
- Le mécanisme d'embrayage breveté évite d'endommager le moteur lorsqu'il se heurte à des butées
- Télécommande et câble de 15' intégrés
- Commande par levier unique ou pavé tactile pour le déplacement vertical et horizontal du projecteur
- Mouvement d'éclairage à deux vitesses
- Le mode balayage automatique fait passer la lumière d'un côté à l'autre automatiquement
- La lumière transmet automatiquement un signal de détresse « SOS »



Modèle 61050-1224



Unité de contrôle électronique

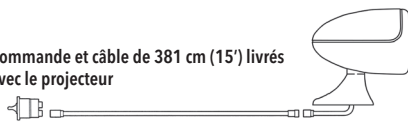
APPLICATION

Idéal pour les plaisanciers... localisez les bouées, les amarres, les balises de canal, etc. Idéale pour les camping-caristes... repérez les panneaux routiers, les emplacements de camping ou utilisez-la comme lampe de secours.

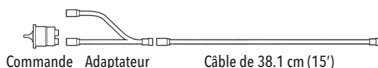
SPÉCIFICATIONS

- Mouvement horizontal à 360°
- Balayage vertical à 75°
- Boîtier et socle thermostatiques blancs

Commande et câble de 381 cm (15') livrés avec le projecteur



Kit double station °64044-0000



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE DU PROJECTEUR

1. Choisissez un emplacement pour le projecteur, qui permettra une projection claire du faisceau. La base du projecteur doit être montée sur une surface plane et horizontale.
2. À l'aide du gabarit de montage de la base du projecteur fourni, percez trois trous pilotes et un trou de sortie de câble. Fixez le support de maintien sur la surface de montage avec les vis fournies ou les vis correspondant à votre application.
3. Décollez le dos adhésif du joint et placez-le sur la base de montage du projecteur, le côté adhésif sur la base. Faites passer le câble par le trou de sortie du câble.

4. Faites glisser la base du projecteur sur le support de maintien tout en appuyant sur la base, en vous assurant que la bande métallique de la base du projecteur s'engage dans le support de maintien. Fixez la vis à l'extérieur de la base pour sceller la base contre la surface.

REMARQUE : fixez le câble avec des clips en nylon ou équivalent. Protégez l'installation aux points de tension et laissez suffisamment de jeu là où le câble doit être flexible.



AVERTISSEMENT Risque de brûlures
Ne touchez pas l'optique lorsque le projecteur est allumé. Ne le laissez pas fonctionner toute la nuit avec le cache de stockage.



| Numéro du modèle | Tension | Ampérage | Fusible / Disjoncteur | Puissance en candélas | Poids lb (kg) | Carton standard |
|------------------|-----------|----------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

MONTAGE DE LA COMMANDE

1. Choisissez un emplacement proche du poste de pilotage pour monter la commande. Vérifiez sous la zone de montage pour vous assurer qu'il y a un espace suffisant pour la commande.
2. Découpez un trou de 70 mm de diamètre pour la commande et percez deux avant-trous pour les vis de montage.
3. L'alimentation de la commande doit être contrôlée par l'interrupteur du feu de navigation du bateau. La commande de projecteur est dotée d'un éclairage LED qui s'allume avec les feux de navigation du bateau. Le projecteur ne peut être utilisé que si les feux de navigation sont allumés. Le circuit des feux de navigation doit être capable de supporter la charge d'ampérage en plus des feux de navigation et avoir un fusible ou un disjoncteur de taille appropriée.
4. Connectez le fil d'alimentation de commande ROUGE au côté commuté du circuit de feux de navigation. Connectez le fil d'alimentation de la commande NOIRE à une source négative de la batterie. N'inversez PAS la polarité lors de la connexion, car cela pourrait endommager la commande. Utilisez un fil de calibre 12-14 pour prolonger les câbles d'alimentation si nécessaire.
5. Faites passer les câbles d'alimentation et d'éclairage par le trou et branchez-les à l'arrière de la commande.
6. Pour éliminer les interférences électriques produites par d'autres composants électroniques du bateau qui pourraient affecter la commande du projecteur, acheminez le câble de commande du projecteur vers l'éclairage, loin des autres composants tels que les radios, les récepteurs GPS et aux instruments de navigation.
7. Insérez la commande avec les câbles attachés dans le trou et fixez-la avec les vis. A composé non-adhésif doit être appliqué sous la bride de montage de la commande.
8. Pour une commande de type joy-stick, enfiler le levier noir dans le trou central. Pour le fonctionnement par pavé tactil, insérez le capuchon noir dans le trou fileté.

NETTOYAGE DES SURFACES PLASTIQUES EXTÉRIURES

La recommandation pour le nettoyage des « surfaces extérieures » est une solution d'eau chaude et un savon détergent doux.

ATTENTION : n'utilisez pas de produits nettoyants contenant des esters, des solvants allogénés, des solvants aromatiques, des cétones et des produits fortement acides ou basiques.

ENTRETIEN

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1. Retirez le capot du projecteur en enlevant la vis à l'arrière du boîtier du projecteur.
2. Retirez l'ensemble de l'ampoule du boîtier du projecteur et enlevez le joint en caoutchouc autour de l'ampoule pour séparer l'ampoule du boîtier de l'ampoule.
3. Dévissez les bornes de l'ampoule et connectez les bornes à l'ampoule neuve.
4. Remplacez la bague d'étanchéité et placez l'ampoule dans le boîtier du projecteur. Fixez le capot avec une vis.

FONCTIONNEMENT DU PROJECTEUR

IMPORTANT - N'éclairez pas le projecteur d'une manière qui pourrait gêner la vision des autres conducteurs de bateaux.

L'interrupteur des feux de navigation du bateau doit être sur « on » pour que le projecteur fonctionne. Lorsque l'interrupteur des feux de navigation est allumé, la commande des projecteurs est allumée.

LENT - Appuyez une fois pour sélectionner la vitesse de déplacement lent de la lumière. Appuyez à nouveau pour éteindre le projecteur.

RAPIDE - Appuyez une fois pour sélectionner la vitesse de déplacement rapide de la lumière. Appuyez à nouveau pour éteindre le projecteur.

MOUVEMENT DIRECTIONNEL - Le levier central est déplacé vers la gauche, la droite, l'avant et l'arrière pour déplacer le faisceau lumineux. Si vous le souhaitez, le levier central peut être dévissé (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et le bouchon noir (fourni) peut être enfoncé dans le trou central. Le mouvement de la lumière est ensuite contrôlé en touchant l'une des quatre flèches.

BALAYAGE AUTOMATIQUE - Lorsque le projecteur est allumé, appuyer sur ce bouton permet de balayer la lumière selon un arc d'environ 90 degrés, automatiquement. Cette fonction est utile dans les canaux étroits, car elle permet de libérer les deux mains pour contrôler le bateau. Appuyez à nouveau pour arrêter le balayage automatique.

SOS/DETRESSE - Appuyez sur cette touche pendant environ cinq secondes pour faire clignoter automatiquement le mot « SOS » en mode international. Le projecteur balayera horizontalement tout en faisant clignoter le SOS. Appuyez à nouveau pour arrêter le clignotement du SOS.

IMPORTANT - Ne permettez à personne de transmettre le signal SOS de manière « ludique » ! Le signal SOS ne sera pas transmis si les feux de navigation du bateau sont éteints.

PROTECTION DU CIRCUIT

La commande de projecteur est équipée d'un disjoncteur de protection intégré pour le projecteur. Le disjoncteur peut être réarmé en allumant puis en éteignant la lumière avec les feux de navigation allumés.

COMMANDE À DOUBLE STATION (EN OPTION)

Le kit optionnel de commande à double station n°64044-0000 est utilisé lorsqu'une station de commande supplémentaire de projecteur est souhaitée.

1. Installez la commande dans le kit à double station comme indiqué dans la section « Montage de la commande » de ce mode d'emploi.
2. À l'aide du câble de 38 cm (15') et de l'adaptateur en Y inclus dans le kit de la station double, connectez le câble au câble de commande du projecteur.

Des câbles d'extension optionnels peuvent être utilisés si nécessaire pour s'adapter à l'application. En outre, le câble à 3 conducteur peut être coupé et épissé ensemble s'il est trop long.

LISTE DES PIÈCES

| Description | N° de pièces |
|---------------------------------------|--------------|
| Kit d'ampoule avec joint d'étanchéité | 18753-0528 |
| Commande (complète) | 43690-1000 |
| Kit double station | 64044-0000 |
| Câble d'extension de 38 cm (15') | 64042-1007 |
| Câble d'extension de 63 cm (25') | 64042-1008 |

LES PRODUITS DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT SOUMIS À LA GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE JABSCO, QUI EST DISPONIBLE POUR CONSULTATION SUR DEMANDE.

MERKMALE

- Aus korrosionsbeständigem Material
- Abgedichteter Halogenstrahler
- Langlebiger Zahnradantrieb
- Geringe Stromaufnahme
- Patentierter Kupplungsmechanismus zum Schutz des Elektromotors gegen Überlastung durch Hindernisse
- Fernsteuerung und 15' Kabel (ca. 4,5 m) inbegriffen
- Einhebel- oder Touchpad-Steuerung für vertikale und horizontale Bewegung der Leuchte
- Zweistufiger Leuchtenantrieb
- Auto-Sweep-Modus für automatischen Schwenk nach beiden Seiten
- Automatisches SOS-Notsignal im Notfall



ANWENDUNG

Ideal für Bootsfahrer ... zum Auffinden von Bojen, Anlegestellen, Fahrerinnenmarkierungen usw. Ideal für Wohnmobile ... zum Lokalisieren von Wegweisern und Campingplätzen oder als Notbeleuchtung.

TECHNISCHE DATEN

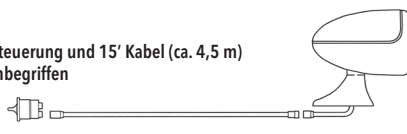
- 360° horizontaler Schwenkbereich
- 75° vertikaler Schwenkbereich
- Gehäuse und Fuß aus weißem Thermoplast

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

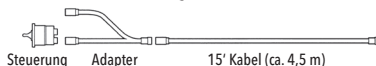
MONTAGE DER LEUCHTE

1. Wählen Sie für die Leuchte einen Einbaort, der einen ungehinderten Lichtstrahl ermöglicht. Der Suchscheinwerfer sollte auf einer ebenen, flachen Fläche installiert werden.
2. Bohren Sie unter Verwendung der mitgelieferten Montageschablone drei Führungslöcher und ein Loch für die Kabeldurchführung. Montieren Sie das Halteblech mit den mitgelieferten (oder gleichwertigen) Schrauben an der Montagefläche.
3. Ziehen Sie den Klebefilm von der Dichtung ab und legen Sie diese mit der haftenden Seite nach unten auf den Leuchtenfuß. Ziehen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.

Steuerung und 15' Kabel (ca. 4,5 m) inbegriffen



Zwei-Stationen-Steuerungssatz (Kit-Nr. 64044-0000)



4. Schieben Sie den Leuchtenfuß auf den Haltebügel und drücken Sie dabei den Fuß nach unten. Achten Sie darauf, dass die Metallleiste am Fuß in den Haltebügel einrückt. Drehen Sie die Schraube an der Außenfläche des Fußes ein, um diesen an der Oberfläche abzudichten.

HINWEIS: Sichern Sie das Kabel mit Nylonclips o. ä. Schützen Sie die Installation an den Belastungspunkten – lassen Sie genügend Spielraum an Stellen, an denen das Kabel flexibel sein muss.



WARNUNG Verbrennungsgefahr!
Linse bei eingeschalteter Leuchte nicht berühren. Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn an der Leuchte die für Transport oder Lagerung vorgesehene Abdeckung angebracht ist.



| Modellnummer | Spannung | Ampere | Sicherung/ Schutzschalter | Lichtstärke | Gewicht lb (kg) | Standardkarton |
|--------------|-----------|--------|---------------------------|-------------|-----------------|----------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

MONTAGE DER STEUERUNG

1. Wählen Sie eine Stelle in der Nähe des Steuerstandes für den Einbau der Steuerung. Vergewissern Sie sich, dass unter der Einbaustelle genügend Platz für die Steuerung vorhanden ist.
2. Schneiden Sie eine Öffnung von 70 mm für die Steuerung und bohren Sie zwei Führungslöcher für die Befestigungsschrauben.
3. Die Spannungsversorgung der Steuerung muss über den Fahrlichtschalter des Bootes gesteuert werden. Der Suchscheinwerfer ist mit einem LED-Licht ausgestattet, das mit dem Fahrlicht des Bootes eingeschaltet wird. Der Suchscheinwerfer kann nur bei eingeschaltetem Fahrlicht verwendet werden. Der Stromkreis des Fahrlichts muss auf die erhöhte Stromstärke zusätzlich zum Fahrlicht ausgelegt sein und über eine Sicherung oder einen Schutzschalter entsprechender Amperezahl verfügen.
4. Verbinden Sie das ROTE Stromkabel der Steuerung mit der geschalteten Seite des Fahrlichtstromkreises. Verbinden Sie das SCHWARZE Stromkabel der Steuerung mit dem Minuspol der Batteriequelle. Vertauschen Sie NICHT die Polung, da dies zu Schäden an der Steuerung führen kann. Wenn Sie die Stromkabel verlängern müssen, verwenden Sie ein Kabel der Stärke 12 bis 14.
5. Führen Sie die Stromkabel und das Lichtkabel durch die Öffnung und stecken Sie sie an der Rückseite mit der Steuerung ein.
6. Zur Vermeidung elektrischer Interferenzen durch andere elektronische Komponenten auf dem Boot, welche die Steuerung des Suchscheinwerfers beeinträchtigen könnten, führen Sie das Steuerungskabel zum Scheinwerfer weg von anderen Komponenten, wie z. B. Funkgeräten, GPS-Empfängern und sonstigen Navigationsgeräten.
7. Setzen Sie die Steuerung mit angeschlossenen Kabeln in die Öffnung ein und befestigen Sie sie mit Schrauben. Verwenden Sie eine nicht haftende Dichtungsmasse unter dem Montageflansch der Steuerung.
8. Für eine Bedienung per Joystick müssen Sie den schwarzen Hebel in die mittlere Bohrung einsetzen. Für eine Bedienung per Touchpad setzen Sie die schwarze Kappe in die Gewindebohrung ein.

REINIGUNG DER KUNSTSTOFF-AUSSENFLÄCHEN

Für die Reinigung der Außenflächen empfiehlt sich eine Lösung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

VORSICHT Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Ester, halogenierte oder aromatisierte Lösungsmittel, Ketone und starke Säuren oder Basen enthalten.

WARTUNG UND INSTANDSETZUNG

WECHSELN DER GLÜHLAMPE

1. Entfernen Sie die Leuchtenabdeckung; drehen Sie dazu die Schraube an der Rückseite des Leuchtgehäuses heraus.
2. Ziehen Sie die Glühlampen-Baugruppe aus dem Leuchtgehäuse heraus und entfernen Sie die Gummidichtung der Glühlampe, um die Glühlampe vom Leuchtgehäuse zu trennen.
3. Schrauben Sie die Anschlussklemmen von der Glühlampe ab und schließen Sie die Klemmen an der neuen Glühlampe an.
4. Bringen Sie den Dichtungsring wieder an und setzen Sie die Glühlampen-Baugruppe in das Leuchtgehäuse ein. Befestigen Sie den Deckel mit der Schraube.

BEDIENUNG DER LEUCHE

WICHTIG – Achten Sie darauf, dass der Suchscheinwerfer keine anderen Bootsführer auf dem Wasser blendet.

Der Fahrlichtschalter des Bootes muss eingeschaltet sein, damit der Suchscheinwerfer funktioniert. Bei eingeschaltetem Fahrlichtschalter leuchten die Elemente der Suchscheinwerfersteuerung.

SLOW – Bei einmaliger Betätigung wird die Leuchte langsam bewegt. Bei erneuter Betätigung wird die Leuchte ausgeschaltet.

FAST – Bei einmaliger Betätigung wird die Leuchte schnell bewegt. Bei erneuter Betätigung wird die Leuchte ausgeschaltet.

DIRECTIONAL MOVEMENT – Der mittlere Hebel wird nach links, rechts, vorne und hinten betätigt, um den Lichtstrahl zu lenken. Bei Bedarf kann der mittlere Hebel (gegen den Uhrzeigersinn) abgeschraubt und die schwarze Kappe (inbegriffen) in die mittlere Bohrung gesteckt werden. Die Leuchte wird dann durch Berühren einer der vier Pfeilschaltflächen bewegt.

AUTO SWEEP – Bei eingeschaltetem Licht wird die Leuchte durch Betätigung dieser Schaltfläche in einem Bogen von ca. 90 Grad geschwenkt (automatisch). Dies ist in engen Kanälen und Fahrrinnen hilfreich, da beide Hände für die Bootssteuerung frei sind. Drücken Sie erneut, um den automatischen Schwenk zu beenden.

SOS/DISTRESS – Wenn Sie diese Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt halten, blinkt automatisch das SOS-Signal im internationalen Morsecode. Das Licht bewegt sich horizontal, während das SOS-Signal blinkt. Durch erneute Betätigung wird das blinkende SOS-Signal beendet.

WICHTIG – Mit dem SOS-Signal spielt man nicht! Das SOS-Signal wird nicht gesendet, wenn das Fahrlicht des Bootes ausgeschaltet ist.

ABSICHERUNG DES STROMKREISES

Die Suchscheinwerfersteuerung verfügt über einen integrierten Schutzschalter für den Suchscheinwerfer. Der Schutzschalter kann zurückgesetzt werden, indem der Scheinwerfer bei eingeschaltetem Fahrlicht ein- und ausgeschaltet wird.

ZWEI-STATIONEN-STEUERUNG (OPTIONAL)

Die optionale Zwei-Stationen-Steuerung (Kit-Nr. 64044-0000) wird verwendet, wenn eine zusätzliche Suchscheinwerfer-Steuerstation gewünscht wird.

1. Montieren Sie die Zwei-Stationen-Steuerung wie im Abschnitt „Montage der Steuerung“ dieser Anleitung beschrieben.
2. Verbinden Sie das Kabel mithilfe des 15'-Kabels und der Abzweigkabel aus dem Zwei-Stationen-Steuerungssatz mit dem Leuchten-Steuerkabel.

Bei Bedarf können optionale Verlängerungskabel verwendet werden. Außerdem kann das 3-adrige Kabel abgeschnitten und verspleißt werden, wenn es zu lang ist.

TEILELISTE

| Beschreibung | Teile-Nr. |
|----------------------------------|------------|
| Glühlampensatz mit Dichtungsring | 18753-0528 |
| Steuerung (komplett) | 43690-1000 |
| Zwei-Stationen-Steuerungssatz | 64044-0000 |
| Verlängerungskabel 15' | 64042-1007 |
| Verlängerungskabel 25' | 64042-1008 |

FÜR DIE HIER BESCHRIEBENEN PRODUKTE GEWÄHRT JABSCO EINE GARANTIE VON EINEM JAHR. DIE GARANTIEBEDINGUNGEN STELLEN WIR IHNEN AUF ANFRAGE GERN ZUR VERFÜGUNG.

CARATTERISTICHE

- Costruita con materiali non corrosivi
- Lampada alogena fascio sigillato
- Trasmissione a ingranaggi di lunga durata
- Basso consumo di ampere
- Il meccanismo di frizione brevettato previene i danni al motore durante il funzionamento contro gli arresti di fine corsa
- Telecomando e cavo da 15' incluso
- Controllo a leva singola o touch-pad per il movimento verticale e orizzontale della luce
- Movimento della luce a due velocità
- La modalità auto-sweep fa girare automaticamente la luce da un lato all'altro
- La luce trasmette automaticamente un segnale di pericolo "SOS".



Modello 61050-1224



Unità di controllo elettronica

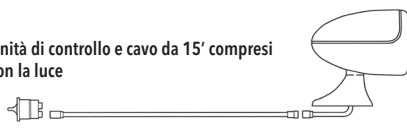
UTILIZZO

Ideale per i diportisti... individuare boe, ormeggi, indicatori di canali, ecc. Ideale per i camperisti ... individuare i segnali stradali, campeggi, o da utilizzare come luce di riserva.

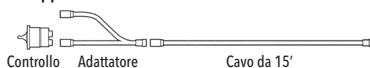
SPECIFICHE TECNICHE

- Movimento orizzontale a 360°
- Estensione verticale a 75°
- Alloggiamento e base in termoplastica bianca

Unità di controllo e cavo da 15' compresi con la luce



Kit doppia stazione #64044-0000



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

MONTAGGIO LUCE

1. Selezionare una posizione per la luce che permetta una chiara proiezione del fascio. La base del proiettore deve essere montata su una superficie piana e regolare.
2. Usando la sagoma di montaggio della base della luce in dotazione, praticare tre fori pilota e un foro di uscita del cavo. Fissare la staffa di fissaggio alla superficie di montaggio con le viti fornite, o con le viti applicabili alla vostra applicazione.
3. Staccare la pellicola adesiva dalla guarnizione e posizionarla sulla base di montaggio della luce con il lato adesivo sulla base. Fare passare il cavo attraverso il foro di uscita del cavo.

4. Far scorrere la base della luce sulla staffa di fissaggio mentre si spinge verso il basso la base, assicurandosi che la striscia di metallo sulla base della luce si agganci alla staffa di fissaggio. Fissare la vite all'esterno della base per sigillare la base contro la superficie.

NOTA: fissare il cavo con clip di nylon o equivalente. Proteggere l'installazione nei punti di stress e lasciare un adeguato allentamento dove il cavo deve essere flessibile.



ATTENZIONE Pericolo di ustioni
Non toccare la lente quando la luce è accesa. Non utilizzare con il coperchio di conservazione sopra la luce.



| Numero modello | Tensione | Amp | Fusibile/Sezionatore | Potenza candela | Peso lb (kg) | Imballaggio standard |
|----------------|-----------|-----|----------------------|-----------------|--------------|----------------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

MONTAGGIO DELL'UNITA' DI CONTROLLO

1. Selezionare una posizione vicino al timone per montare l'unità di controllo. Controllare sotto l'area di montaggio per assicurarsi che ci sia uno spazio adeguato per l'unità di controllo.
2. Praticare un foro di 2-3/4" (70mm) di diametro per il controllo e praticare due fori pilota per le viti di montaggio.
3. L'alimentazione dell'unità di controllo deve essere controllata dall'interruttore delle luci di marcia della barca. Il comando del proiettore ha un'illuminazione a LED che si accende con le luci di marcia della barca. Il proiettore può essere usato solo con le luci di marcia accese. Il circuito delle luci di marcia deve essere in grado di sostenere il carico di amperaggio in aggiunta alle luci di marcia e avere un fusibile o un interruttore di dimensioni adeguate.
4. Collegare il conduttore di alimentazione dell'unità di controllo ROSSO al lato commutato del circuito delle luci di marcia. Collegare il conduttore di alimentazione dell'unità di controllo NERO a una fonte negativa della batteria. Non invertire la polarità, in quanto l'unità di controllo può danneggiarsi. Usare un filo di calibro 12-14 per estendere i cavi di alimentazione, se necessario.
5. Portare i conduttori di alimentazione e il cavo della luce attraverso il foro e inserire la spina nella parte posteriore dell'unità di controllo.
6. Per eliminare l'interferenza elettrica prodotta da altri componenti elettronici sulla barca che potrebbero influenzare il controllo del proiettore, fare passare il cavo di controllo del proiettore alla luce lontano da altri componenti come radio, ricevitori GPS e altre unità di navigazione.
7. Inserire l'unità di controllo con i cavi attaccati nel foro e fissarla con le viti. Un composto non adesivo sigillante deve essere usato sotto la flangia di montaggio dell'unità di controllo.
8. Per il tipo di controllo joy-stick, infilare la leva nera nel foro centrale. Per il funzionamento touch-pad, inserire il cappuccio nero nel foro filettato.

PULIZIA DELLE SUPERFICIE ESTERNE IN PLASTICA

La raccomandazione per la pulizia delle "Superfici esterne" è una soluzione di acqua calda e un sapone detergente delicato.

ATTENZIONE Non usare detersivi che contengono esteri, solventi alogenati, solventi aromatici, chetoni e acidi o basi forti.

ASSISTENZA

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

1. Rimuovere il coperchio della luce rimuovendo la vite dalla parte posteriore dell'alloggiamento della luce.
2. Estrarre il gruppo lampadina dall'alloggiamento della luce e rimuovere la guarnizione di gomma intorno alla lampadina per separare la lampadina dall'alloggiamento.
3. Svitare i terminali dalla lampadina e collegare i terminali alla nuova lampadina.
4. Riposizionare l'anello di tenuta e posizionare il gruppo lampadina nell'alloggiamento della luce. Fissare il coperchio con la vite.

FUNZIONAMENTO DELLA LUCE

IMPORTANTE - Non fare brillare il proiettore in alcun modo che possa compromettere la visione degli altri operatori della barca.

L'interruttore delle luci di marcia della barca deve essere acceso per far funzionare il proiettore. Con l'interruttore delle luci di marcia acceso, l'unità di controllo del proiettore sarà illuminata.

SLOW - Premere una volta per selezionare la velocità di movimento lento della luce. Premere di nuovo per spegnere la luce.

FAST - Premere una volta per selezionare la velocità di movimento veloce della luce. Premere di nuovo per spegnere la luce.

MOVIMENTO DIREZIONALE - La leva centrale viene spostata a sinistra, a destra, avanti e indietro per spostare il fascio di luce. Se lo si desidera, la leva centrale può essere svitata (senso antiorario) e i cappucci nero (fornito) può essere premuto nel foro centrale. Il movimento della luce viene quindi controllato premendo una delle quattro frecce.

AUTO SWEEP - Con la luce accesa, premendo questo pulsante la luce si sposta in un arco di circa 90 gradi automaticamente. Questo è utile nei canali stretti, liberando entrambe le mani per il controllo della barca. Premere di nuovo per arrestare la modalità auto-sweep.

SOS/PERICOLO - Tenere premuto per circa cinque secondi per far lampeggiare automaticamente "SOS" in codice Morse internazionale. La luce si sposta orizzontalmente mentre lampeggia l'SOS. Premere di nuovo per fermare il lampeggiamento dell'SOS.

IMPORTANTE - Non permettere a nessuno di trasmettere "per gioco" il segnale SOS! Il segnale di SOS non sarà trasmesso con le luci di marcia della barca "spente".

PROTEZIONE DEL CIRCUITO

L'unità di controllo del proiettore ha una protezione incorporata del sezionatore per il proiettore. Il sezionatore può essere resettato accendendo e poi spegnendo la luce con le luci di marcia accese.

UNITA' DI CONTROLLO DOPPIA STAZIONE (OPZIONALE)

Il kit opzionale dell'unità di controllo a doppia stazione #64044-0000 viene utilizzato quando si desidera un'ulteriore postazione di controllo del proiettore.

1. Installare l'unità di controllo nel kit a doppia stazione come indicato nella sezione "Montaggio dell'unità di controllo" di queste istruzioni.
2. Utilizzando il cavo da 15' e l'adattatore a Y incluso nel kit della stazione doppia, collegare il cavo nel cavo di controllo della luce.

I cavi di prolunga opzionali possono essere utilizzati dove necessario per adattarsi all'applicazione. Inoltre, il cavo a 3 conduttori può essere tagliato e unito insieme se troppo lungo.

ELENCO PARTI

| Descrizione | N. di parte |
|------------------------------------|-------------|
| Kit lampadina con anello di tenuta | 18753-0528 |
| Unità di controllo (completa) | 43690-1000 |
| Kit doppia stazione | 64044-0000 |
| Cavo di prolunga 15' | 64042-1007 |
| Cavo di prolunga 25' | 64042-1008 |

I PRODOTTI QUI DESCRITTI SONO SOGGETTI ALLA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO DI JABSCO, CHE È DISPONIBILE SU RICHIESTA PER LA CONSULTAZIONE.

NL Model 61050-1224 155 SL – OP AFSTAND BEDIEND ZOEKLICHT

KENMERKEN

- Gemaakt van niet-corrosieve materialen
- Sealed beam halogeenlamp
- Tandwiel aandrijving met lange levensduur
- Spanning met lage ampère
- Gepatenteerd koppelmecanisme voorkomt motorschade wanneer tegen de eindaanslagen wordt gelopen
- Afstandsbediening en 15'-kabel inbegrepen
- Bediening met eenvoudige hendel of touchpad voor verticale of horizontale lichtbeweging
- Lichtbeweging in twee snelheden
- Autozwaaimodus draait het licht van links naar rechts automatisch
- Licht stuurt automatisch een "SOS"-noodsignaal uit

TOEPASSING

Ideaal voor schippers ... lokaliseer boeien, aanmeerplaatsen, kanaalmarkeringen, enz. Ideaal voor kampeerders ... lokaliseer verkeersborden, campings of gebruik als reservelamp.

SPECIFICATIES

- 360° horizontale beweging
- 75° verticaal bereik
- Witte thermoplastische behuizing en voet

INTALLATIE-INSTRUCTIES

MONTAGE VAN DE LAMP

1. Kies een locatie voor het licht die een duidelijke projectie van de straal mogelijk maakt. De voet van het zoeklicht moet op een vlakke en effen ondergrond worden gemonteerd.
2. Gebruik de bijgevoegde sjabloon voor montage van de lampvoet, boor drie boorgaten en een kabeluitgang. Bevestig de bevestigingsbeugel op het montageoppervlak met de meegeleverde schroeven, of geschikte schroeven voor uw toepassing.
3. Trek de zelfklevende achterzijde van de pakking en plaats deze op de montagevoet van het licht met de kleefzijde op de voet. Voer de kabel door de kabeluitgang.

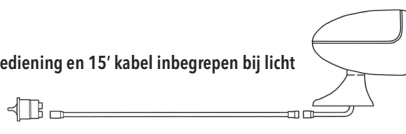


Model 61050-1224

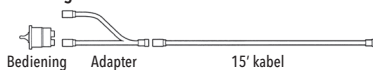


Elektronische bedieningsunit

Bediening en 15' kabel inbegrepen bij licht



Tweedelige stationskit #64044-0000



4. Schuif de lampvoet op de bevestigingsbeugel terwijl u op de voet drukt, en zorg ervoor dat de metalen strip op de lampvoet de bevestigingsbeugel activeert. Draai de schroef vast aan de buitenkant van de voet om de voet tegen het oppervlak te bevestigen.

OPMERKING: Maak de kabel met nylon clips of iets gelijkwaardigs vast. Bescherm de installatie op drukpunten en laat voldoende speling waar de kabel flexibel moet zijn.



WAARSCHUWING Brandgevaar
Raak de lens niet aan wanneer de lamp brandt. Niet gebruiken met de opbergkap over de lamp.



| Modelnummer | Spanning | Ampère | Zekering/ schakelaar | Lichtsterkte | Gewicht lb (kg) | Standaard karton |
|-------------|-----------|--------|-------------------------|--------------|-----------------|---------------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

MONTAGE BEDIENING

1. Selecteer een locatie dicht bij de roerpositie om de bediening te monteren. Controleer onder het montagegebied om ervoor te zorgen dat er genoeg ruimte is voor de bediening.
2. Snijd een gat met een diameter van 2-3/4" (70 mm) voor de bediening en boor twee gaten voor de montageschroeven.
3. De voeding naar de bediening moet worden bestuurd door de looplichtschakelaar van de boot. De zoeklichtbesturing heeft ledverlichting die aan zal gaan met de bootlooplichten. Het zoeklicht mag enkel worden gebruikt met de looplichten aan. Het looplichtcircuit moet de stroomsterkte naast de looplichten kunnen dragen en een zekering of circuitschakelaar van een geschikte grootte hebbe..
4. Verbind de RODE voedingskabel van de bediening met de geschakelde zijde van het looplichtcircuit. Verbind de ZWARTE voedingskabel van de bediening met een negatieve accubron. Verbind NIET in omgekeerde polariteit, dit kan leiden tot schade aan de bediening. Gebruik draad van 12-14 gauge om de voedingskabels indien nodig uit te rekken.
5. Haal de voedingskabels en lichtkabel door het gat en steek ze in de achterkant van de bediening.
6. Om elektrische storingen die worden geproduceerd door andere elektronische onderdelen op de boot die de bediening van het zoeklicht kunnen beïnvloeden te elimineren, moet de bedieningskabel van het zoeklicht naar het licht weg van andere onderdelen zoals radio's, gps-ontvangers en andere navigatie-units worden gelegd.
7. Voer de bediening met bevestigde kabels in in het gat en bevestig met schroeven. Er moet een niet-klevend afdichtingsmiddel worden gebruikt onder de montageflens van de bediening.
8. Voor een bediening met joystick, moet de zwarte hendel in het middelste gat worden bedraad. Voer de zwarte dop in in het bedrade gat.

REINIGING VAN DE BUITENSTE PLASTIC OPPERVLAKKEN

Aanbeveling voor het reinigen van "Buitenoppervlakken" is een oplossing van warm water en een mild reinigingsmiddel.

OPGELET Gebruik geen reinigingsmiddelen die esters, gehalogeneerde oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, ketonen en sterke zuren of basen bevatten.

ONDERHOUD

VERVANGING VAN DE LAMP

1. Verwijder de lichtkap door de schroef uit de achterkant van de lichtbehuizing te verwijderen.
2. Haal de lamconstructie uit de lichtbehuizing en verwijder de rubberen afdichting rond de gloeilamp om de gloeilamp van de lampbehuizing te scheiden.
3. Schroef de aansluitklemmen los van de gloeilamp en sluit de aansluitklemmen aan op de nieuwe gloeilamp.
4. Vervang de afdichtingsring en plaats de lamconstructie in de lichtbehuizing. Maak de kap vast met een schroef.

Werking licht

BELANGRIJK - Schijn het zoeklicht op geen enkele manier dat het zicht van andere bootbestuurders zal verhinderen.

De looplichtschakelaar voor de boot moet "aan" zijn opdat het zoeklicht werkt. Als de looplichtschakelaar "aan" is, zal de bediening van het zoeklicht verlicht zijn.

TRAAG - Druk een keer om een trage lichtbeweging te selecteren. Druk opnieuw om het licht uit te schakelen.

SNEL - De een keer om een snelle lichtbeweging te selecteren. Druk opnieuw om het licht uit te schakelen.

GERICHTE BEWEGING - De middelste hendel kan, indien gewenst, naar links, rechts, voren en achteren worden bewogen om de lichtstraal te bewegen. De middelste hendel kan worden losgeschroefd (tegenwijzerzin) en de zwarte dop (inbegrepen) kan in het middelste gat worden geduwd. De lichtbeweging wordt dan bestuurd door op een van de vier pijlen te tikken.

AUTOZWAAIEN - Als het licht aan is, zal een druk op deze knop zorgen voor een automatische zwaaibeweging van het licht in een boog van 90 graden. Dit is nuttig in smalle kanalen, want zo zijn beide handen vrij om de boot te besturen. Druk opnieuw om autozwaaien te stoppen.

SOS/NOOD - Druk en houd ongeveer vijf seconden vast om automatisch "SOS" te knippen in internationale morsecode. Het licht zal horizontaal zwaaien terwijl het de SOS knippert. Druk opnieuw om het knippen van SOS te stoppen.

BELANGRIJK - Laat niemand "om te spelen" het SOS-signaal uitschakelen. Het SOS-signaal wordt niet uitgestuurd als de looplichten van de boot "uit" zijn.

CIRCUITBEVEILIGING

De bediening van het zoeklicht heeft een ingebouwde beschermstroomonderbreker voor het zoeklicht. De stroomonderbreker kan worden gereset door het licht aan en uit te zetten met de looplichten aan.

TWEDELIGE BEDIENING STATION (OPTIONEEL)

De optionele tweedelige bedieningskit voor het station #64044-0000 wordt gebruikt wanneer er een bijkomende bedieningslocatie voor het zoeklicht gewenst is.

1. Installeer de bediening in de tweedelige stationskit zoals wordt beschreven in het deel "Montage bediening" van deze instructies.
2. Gebruik de 15' kabel en Y-adaptor inbegrepen in de tweedelige stationskit om de kabel aan te sluiten op de bedieningskabel van het licht.

Er kunnen optionele verlengkabels worden gebruikt waar nodig om bij de toepassing te passen. De 3 aderige kabel mag geknipt en samengesplitst worden als deze te lang is.

ONDERDELENLIJST

| Beschrijving | Onderdeelnr. |
|-----------------------------|--------------|
| Lampkit met afdichtingsring | 18753-0528 |
| Bediening (volledig) | 43690-1000 |
| Tweedelige stationskit | 64044-0000 |
| 15' verlengkabel | 64042-1007 |
| 25' verlengkabel | 64042-1008 |

DE HIERIN BESCHREVEN PRODUCTEN ZIJN ONDERWORPEN AAN DE BEPERKTE GARANTIE VAN ÉÉN JAAR VAN JABSCO, DIE OP VERZOEK BESCHIKBAAR IS VOOR INZAGE.

SE Modell 61050-1224 155 SL – FJÄRRKONTROLL SÖKARLAMP

EGENSKAPER

- Tillverkad av rostfria material
- Förseglad strålhalogenlampa
- Långlivad kugghjulsdraft
- Lågampresdrag
- Patenterad fästmekanism förhindrar motorskada när den körs mot gränsstopp
- Fjärrkontroll och 15' kabel inkluderade
- Enkel spak eller pekskärmkontroll för vertikal och horisontell ljusrörelse
- Ljusrörelse i två hastigheter
- Automatiskt svepningsläge kör ljus från sida till sida automatiskt
- Ljus kommer att överföra en SOS-nödsignal automatiskt



Modell 61050-1224



Elektronisk kontrollenhet

ANVÄNDNING

Idealisk för båtägare...lokalisera bojor, ankring, kanalmarkörer etc. Idealisk för husvagnar...ange vägs skyltar, campingplatser eller använda som reservlampa.

SPECIFIKATIONER

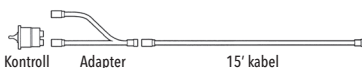
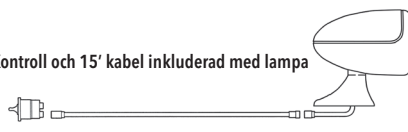
- 360° horisontell rörelse
- 75° vertikalt svep
- Vitt hus och bas av termoplast

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

UPPSÄTTNING AV BELYSNING

1. Välj en plats för lampan, vilken kommer att möjliggöra klar strålprojektion. Sökarljusbas ska monteras på en jämn plan yta.
2. Använd medföljande ljusbasmontagemall och borra tre guidehål och ett utgångshål för kabeln. Fäst nedhållarkonsolen på monteringsytan med medföljande skruvar eller lämpliga skruvar för din användning.
3. Dra av det självhäftande lagret från packningen och placera på ljusmonteringsbasen med den självhäftande sidan på basen. För in kabeln genom kabelutgångshålet.
4. För ljusbasen på nedhållarkonsolen medan man trycker ned på basen. Se till att metallremsan på ljusbasen fäster i nedhållarkonsolen. Fäst skruv på utsidan av basen för att täta basen mot ytan.

Dubbel stationsset #64044-0000



WARNING Risk för brännskada
Rör inte vid linsen när lampan är på. Använd inte med förvaringskåpa över lampan.



| Modellnummer | Spänning | Ampere | Säkring/brytare | Ljusstyrka | Vikter pund (kg) | Standardkartong |
|--------------|-----------|--------|-----------------|------------|------------------|-----------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

KONTROLLMONTERING

1. Välj en placering nära roderplaceringen för att montera kontrollen. Kontrollera under monteringsområdet för att säkerställa att det finns tillräckligt utrymme för kontrollen.
2. Skär 2-3/4" (70 mm) diameter hål för kontrollen och borra två guidehål för monteringskruvarna.
3. El till kontrollen måste kontrolleras av brytaren för båtens varselljus. Sökarlampskontrollen har en LED-lampa som kommer att tändas med båtens varselljus. Sökarlampen kan endast användas med varselljusen på. Varselljuskretsen måste kunna klara av amperebelastning jämte varselljusen och ha en säkring eller krets brytare i lämplig storlek.
4. Anslut den RÖDA kontrollledningen till den kopplade sidan av varselljuskretsen. Anslut den SVARTA kontrollpanelsledningen till en negativ batterikälla. Anslut INTE med omvänd polaritet eftersom kontrollskada kan inträffa. Använd 12-14 watt ledning för att förlänga elledningarna om det behövs.
5. För in el-ledningarna och ljuskabel genom hål och uttag i i baksidan av kontrollen.
6. För att eliminera den elektriska störningen genom andra elektriska komponenter på båten vilka kan påverka sökarljuskontrollen, ska man dra sökarljuskontrollkabeln till lampan bort från andra komponenter såsom radio, GPS, mottagare och andra navigeringsenheter.
7. För in kontroll med anslutna kablar i hålet och fäst med skruvar. En vidhäftande tätnings-massa bör användas under kontrollmonteringsflänsen.
8. För joystickkontroller ska man gånga in den svarta spaken i mittenhålet. För pekskämsdrift ska man föra in det svarta locket i det gångande hålet.

RENGÖRING AV EXTERIÖRA PLASTYTOR

Rekommendation för rengöring av "Exteriöra ytor" är en lösning med varmt vatten och ett mildt diskmedel.

WARNING Använd ej rengörare innehållande estrar, halogenerade lösningsmedel, aromatiska lösningsmedel, ketoner och starka syror eller baser.

SERVICE

BYTE AV GLÖDLAMPA

1. Ta bort ljuslocket genom att ta bort skruv från baksidan av ljushuset.
2. Dra glödlampsmonteringen från ljushuset och ta bort gummi-packning runt glödlampen för att separera glödlampen från glödlampshuset.
3. Skruva loss uttagen från glödlampen och anslut uttagen till den nya glödlampen.
4. Byt ut packningsringen och placera glödlampsmonteringen i lamphuset. Fäst lock med skruv.

LJUSDRIFT

VIKTIGT – lys inte sökarljuset på ett sätt som kommer att försämra andra båtfordäres syn.

Varselljusbrytaren för båten måste vara "på" för att sökarljuset ska fungera. När varselljusbrytaren är "på" kommer sökarljuskontrollen att lysas upp.

SAKTA – Tryck en gång för att välja låg ljusrörelse hastighet. Tryck igen för att stänga av.

SNABB – Tryck en gång för att välja snabb ljusrörelse hastighet. Tryck igen för att stänga av.

RIKTNINGSRÖRELSE – Mittenspaken rörs till vänster, höger, för och akter för att röra ljustrålen. Om så önskas, kan mittenspaken skruvas loss (motors) och den svarta locket (tillhandahålls) tryckas in i mittenhålet. Ljusrörelsen kontrolleras sedan genom att man vidrör en av de fyra pilarna.

AUTOMATISK SVEPNING – När ljuset är på kommer ett tryck på denna knapp att svepa ljuset i en ungefär 90 graders båge automatiskt. Detta är användbart i smala vattenvägar och kanaler, vilket frigör båda händerna för båtkontroll. Tryck igen för att stoppa den automatiska svepningen.

SOS/NÖDLÄGE – Tryck och håll in ungefär fem sekunder för att automatiskt blinka "SOS" i internationella Morse-kod. Ljuset kommer att svepa horisontellt medan SOS blinkar. Tryck igen för att stoppa SOS-blinkningen.

VIKTIGT – Låt inte någon "på skoj" sända SOS-signalen! SOS-signalen kommer inte att överföras när båtens varselljus "av".

KRETSSKYDD

Sökarljuskontrollen har en inbyggd krets brytarskydd för sökarljuset. Brytaren kan återställas genom att starta och sedan stänga av ljuset med varselljusen på.

DUBBEL STATIONSKONTROLL (VALBAR)

Det valbara dubbla stationskontrollsetet #64044-0000 används när en ytterligare sökarlampkontrollplacering önskas.

1. Installera en kontroll i den dubbla stationssetet som täcks i avsnittet "Kontrollmontering" i dessa instruktioner.
2. Använd en 15' kabel och Y-adaptör inkluderas i det dubbla stationssetet, anslut kabeln till ljus- kontrollkabeln.

Valbara förlängningskablar kan användas där det behövs för att passa användningen. Även kan 3-ledar- kabeln skäras och skarvas ihop om den är för lång.

DELLISTA

| Beskrivning | Delnummer. |
|---------------------------------|------------|
| Glödlampssats med packningsring | 18753-0528 |
| Kontroll (komplett) | 43690-1000 |
| Dubbelt stationsset | 64044-0000 |
| 15' förlängningskabel | 64042-1007 |
| 25' förlängningskabel | 64042-1008 |

CARACTERÍSTICAS

- Construido con materiales no corrosivos
- Lámpara halógena de haz sellado
- Accionamiento por engranajes de larga duración
- Bajo consumo de amperios
- El mecanismo de embrague patentado evita que el motor se dañe cuando opera con los toques de límite
- Se incluye control remoto y cable de 15'
- Control mediante palanca individual o panel táctil para el movimiento vertical y horizontal del reflector
- Dos velocidades movimiento del reflector
- El modo de barrido automático desplaza el reflector de un lado a otro automáticamente
- El reflector transmitirá una señal de aviso de "SOS" automáticamente



Modelo 61050-1224



Unidad de control electrónica

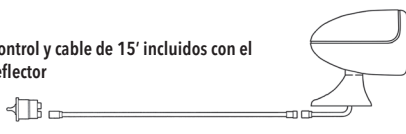
APLICACIÓN

Ideal para navegantes... localizar boyas, amarras, marcadores de canales, etc. Ideal para los que viajan en casas rodantes... localizar señales de tránsito, campamentos, o usar como luz de respaldo.

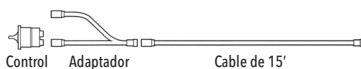
ESPECIFICACIONES

- Movimiento horizontal de 360°
- Barrido vertical de 75°
- Carcasa y base termoplástica de color blanco

Control y cable de 15' incluidos con el reflector



Kit de estación doble n° 64044-0000



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MONTAJE DEL REFLECTOR

1. Seleccione un lugar para el reflector que permita una proyección clara del haz. La base del reflector debería instalarse en una superficie nivelada y plana.
2. Usando la plantilla para la instalación de la base del reflector que se incluye, perforo tres orificios guía y un orificio para la salida del cable. Asegure el soporte de sujeción a la superficie de montaje con los tornillos provistos, o los tornillos que corresponda para su aplicación.
3. Quite el papel de la cinta adhesiva de la junta y coloque encima la base de montaje del reflector con el lado adhesivo sobre la base. Pase el cable a través del orificio de salida del cable.

4. Deslice la base del reflector sobre el soporte de sujeción mientras presiona hacia abajo sobre la base, asegurándose de que la tira de metal enganche el soporte de sujeción. Ajuste los tornillos en el exterior de la base para sellar la base contra la superficie.

NOTA: Sujete el cable con clips de nylon o equivalente. Proteja la instalación en los puntos de tensión y deje una holgura adecuada donde el cable deba ser flexible.



ADVERTENCIA Peligro de quemadura
No tocar la lente cuando el reflector está encendido. No operar con la cubierta de protección del reflector puesta.



| Núm. de modelo | Voltaje | Amperios | Fusible/ interruptor | Potencia de candela | Peso lb (kg) | Cartón estándar |
|----------------|-----------|----------|----------------------|---------------------|--------------|-----------------|
| 61050-1224 | 12/24V DC | 4.5 | 10 | 100,000 | 5 (2.3) | 4 |

MONTAJE DEL CONTROL

1. Seleccione una ubicación cerca del mando para montar el control. Compruebe que haya una distancia adecuada para el control debajo de la superficie de montaje.
2. Corte un orificio de 2-3/4" (70mm) de diámetro para el control y perforo dos orificios guía para los tornillos.
3. La alimentación al control debe controlarse mediante el interruptor de luz de circulación del barco. El control del reflector tiene iluminación LED que se activará con las luces de circulación del barco. El reflector solo se puede usar con las luces de circulación encendidas. El circuito de luz de circulación debe ser capaz de transportar la carga de amperios de forma adicional a las luces de circulación y tener un fusible o disyuntor del tamaño apropiado.
4. Conecte el cable de alimentación del control ROJO al lado conmutado del circuito de luz de circulación. Conecte el cable de alimentación del control NEGRO a la fuente negativa de una batería. NO conecte en polaridad inversa, ya que el control podría resultar dañado. Use cable con calibre 12-14 para alargar los cables de alimentación de ser necesario.
5. Pase los cables de alimentación y el cable del reflector a través del orificio y enchúfeles a la parte posterior del control.
6. Para eliminar interferencias eléctricas producidas por otros componentes electrónicos del barco que puedan afectar al control del reflector, examine el cable del control del reflector lejos de otros componentes como radios, receptores GPS y otras unidades de navegación.
7. Introduzca el control con los cables acoplados en el orificio y apriete con tornillos. Se debería usar un compuesto sellador no adhesivo debajo de la brida de montaje del control.
8. Para controles de tipo joy-stick, rosque la palanca negra en el orificio central. Para operación con panel táctil, inserte la tapa negra en el orificio roscado.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES PLÁSTICAS EXTERIORES

Para la limpieza de las "Superficies Exteriores" se recomienda una solución de agua tibia y detergente suave.

PRECAUCIÓN: No use limpiadores que contengan ésteres, solventes halogenados, solventes aromáticos, cetonas y ácidos o bases fuertes.

MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

1. Retire la tapa del reflector quitando los tornillos de la parte posterior de la carcasa del reflector.
2. Tire del conjunto de la bombilla para extraerlo de la carcasa del reflector y quite la junta de goma alrededor de la bombilla para separar la bombilla de su alojamiento.
3. Desenrosque los terminales de la bombilla y conéctelos a los terminales de la nueva bombilla.
4. Vuelva a colocar el anillo de estancamiento y coloque el conjunto de la bombilla en la carcasa del reflector. Cierre la tapa con el tornillo.

OPERACIÓN DEL REFLECTOR

IMPORTANTE – No encienda el reflector de manera alguna que pueda perjudicar la visión de otros navegantes.

El interruptor de la luz de circulación del barco debe estar en posición "encendida" para que funcione el reflector. Con el interruptor de la luz de circulación en posición "encendida", el control del reflector se iluminará.

LENTO – Pulse una vez para seleccionar velocidad de movimiento lenta del reflector. Pulse de nuevo para apagarlo.

RÁPIDO – Pulse una vez para seleccionar velocidad de movimiento rápida del reflector. Pulse de nuevo para apagarlo.

MOVIMIENTO DIRECCIONAL – La palanca central se mueve hacia la izquierda, derecha, proa y popa para mover el haz de luz. Si se desea, la palanca central puede desatornillarse (en dirección antihoraria) y la tapa negra (proporcionada) puede presionarse en el orificio central. El movimiento del reflector se controla entonces tocando una de las cuatro flechas.

BARRIDO AUTOMÁTICO – Con el reflector encendido, pulsar este botón hará la luz efectúe automáticamente un barrido en un arco de aproximadamente 90 grados. Esto es útil en canales estrechos, dejando ambas manos libres para controlar el barco. Pulse de nuevo para detener el barrido automático.

SOS/AUXILIO – Mantenga pulsado durante aproximadamente cinco segundos para emitir un mensaje parpadeante de "SOS" en Código Morse Internacional. El reflector efectuará un barrido horizontal mientras emite el parpadeo SOS. Pulse de nuevo para detener el parpadeo SOS.

IMPORTANTE – ¡No permita que nadie "juegue" a transmitir la señal de SOS! La señal de SOS no se transmitirá con las luces de circulación del barco en posición "apagada".

PROTECCIÓN DEL CIRCUITO

El control del reflector cuenta con un disyuntor de protección integrado para el reflector. El disyuntor se puede reiniciar encendiendo y luego apagando el reflector con las luces de circulación encendidas.

CONTROL DE ESTACIÓN DOBLE (OPCIONAL)

El Kit de Control de Estación Doble opcional n° 64044-0000 se usa cuando se desea una ubicación adicional para el control del reflector.

1. Instale el control que hay en el kit de estación doble como se cubre en la sección "Montaje del Control" de estas instrucciones.
2. Usando el cable de 15' y el adaptador en Y que se incluyen en el kit de estación doble, conecte el cable al cable del control del reflector.

Pueden usarse cables de extensión opcionales cuando sea necesario para que coincida con la aplicación. También es posible cortar y empalmar el cable de 3 conductores si es demasiado largo.

LISTA DE PARTES

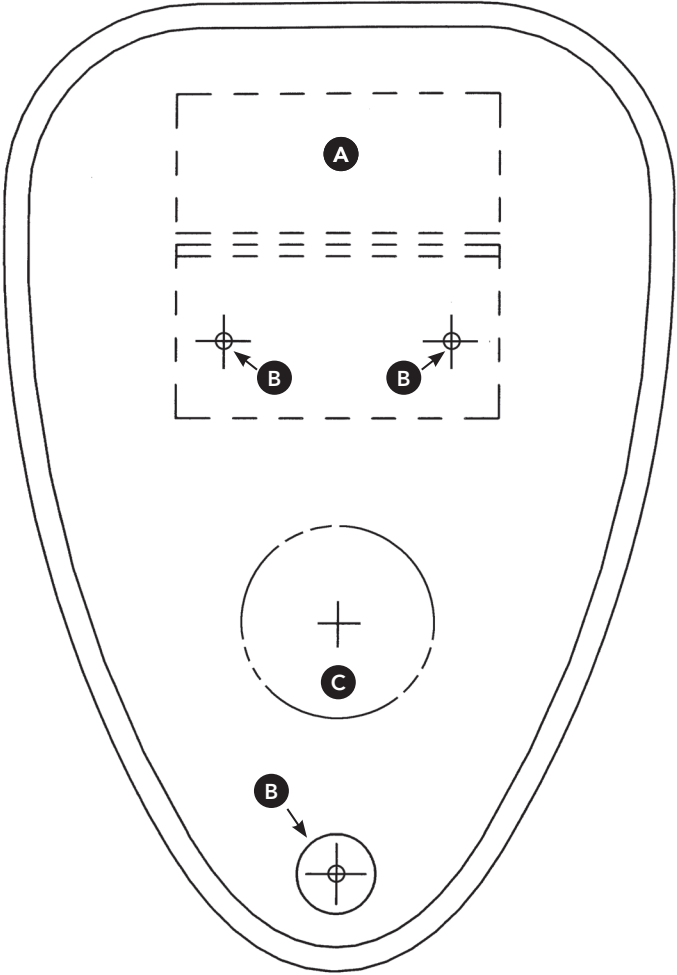
| Descripción | N° de Parte |
|---|-------------|
| Kit de bombilla con anillo de estancamiento | 18753-0528 |
| Control (completo) | 43690-1000 |
| Kit de Estación Doble | 64044-0000 |
| Cable de extensión de 15' | 64042-1007 |
| Cable de extensión de 25' | 64042-1008 |

LOS PRODUCTOS QUE SE DESCRIBEN AQUÍ ESTÁN SUJETOS A LA GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE JABSCO, QUE ESTÁ DISPONIBLE PARA SU INSPECCIÓN A SOLICITUD.

MOUNTING TEMPLATE

(Light Base)

| | | A | B | C |
|-----------|--|-----------------------------------|----------------|---------------------------|
| | MOUNTING TEMPLATE (Light Base) | Forward hold-down bracket | Pilot holes | Cable exit area |
| FR | GABARIT DE MONTAGE (socle du projecteur) | Support de maintien avant | Trous pilotes | Zone de sortie des câbles |
| DE | MONTAGESCHABLONE (Leuchtenfuß) | Vorderes Halteblech | Führungslöcher | Kabelaustrittsbereich |
| IT | MODELLO DI MONTAGGIO (base della luce) | Staffa di fissaggio anteriore | Fori pilota | Area di uscita del cavo |
| NL | MONTAGESJABLOON (Lampvoet) | Voorwaartse bevestigingsbeugel | Boorgaten | Kabeluitgangsgebied |
| SE | MONTERINGSMALL (Ljusbas) | Framåtriktad nedhållarkonsol | Guidehål | Kabelutgångsområde |
| ES | PLANTILLA DE MONTAJE (Base del reflector) | Soporte de sujeción delantero | Orificios guía | Área de salida de cables |





a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0764 Rev. D 09/2021